

Vélez-Málaga



Torre del Mar

Costa del Sol - Axarquía

Vélez-Málaga - Torre del Mar - Caleta de Vélez - Chilches - Benjarafe
Mezquitilla - Lagos - Cajiz - Almayate - Triana - Trapiche

Foto portada: Alejandro Martín

Fotos: Eva Guzmán y CNM Producciones

Edita: Concejalía de Turismo del Excmo. Ayto. de Vélez-Málaga

Diseño y Maquetación: CNM Producciones

Traducciones: Bem Idiomas





Playas con encanto

Charming Beaches

Einladende Strände



Naturaleza a un paso

Nature Just a Step Away

Die Natur zum greifen nahe



Deportes para todos los gustos

Sports For Everyone

Für jeden seine Sportart



Fiestas todo el año

Festivals all Year Round

Feiern das ganze Jahr über

El Municipio de Vélez-Málaga es todo esto y mucho más.

En estas páginas queremos acercártelo y a través de ellas te invitamos a que vengas a descubrirlo, ya que solo/a o en compañía vMirás una experiencia Inolvidable.

The town of Velez Malaga is all this and much more. These pages will bring Velez Malaga closer to you. Come and discover it. On your own or with friends it will be an unforgettable experience.

Das ist Vélez-Málaga und noch viel mehr.

Wir stellen Ihnen hier die Stadt vor und möchten Sie Ihnen näherbringen. Wir laden Sie ein, diese Stadt zu besuchen. Resien Sie alleine oder in Begleitung, es ist auf jeden Fall eine unvergessliche Erfahrung.



Cocina tradicional e innovadora

Traditional and innovative Cuisine

Traditionelle und innovative Küche

Historia en cada rincón

History in Every Corner

Geschichte überall

Cultura y Arte por doquier

Culture and Art Everywhere

Kunst und Kultur

El Municipio de Vélez-Málaga

The Municipality of Vélez Málaga

Die Gemeinde von Vélez-Málaga

¡¡Anímate, te estamos esperandoli

Be Inspired! Vélez Málaga is waiting for you!

Wir warten auf Sie!

Área de Turismo. Excmo. Ayuntamiento de Vélez-Málaga

Playas con encanto

Charming Beaches

Einladende Strände



El municipio de Vélez-Málaga, ubicado en la hermosa Comarca de la Axarquía - Costa del Sol, cuenta con una costa de 22 Km. Esto, junto a otros muchos atractivos, hacen de esta Ciudad un lugar de visita obligada.

The town of Velez Malaga, located in the beautiful Axarquia province on the Costa del Sol, has a 22km stretch of coastline. This, together with its many other attractions, makes a visit here a necessity.

Vélez-Málaga liegt an der Costa del Sol, in der Region Axarquía. Der Küstenstrang beträgt ganze 22 km. Das ist einer vielen Gründe, weshalb Sie diese Stadt unbedingt besuchen müssen.



Naturaleza a un paso

Nature Just a Step Away

Die Natur zum greifen nahe





A orillas del Mar Mediterráneo y muy cerca de las montañas del Parque Natural de las Sierras de Tejada, Almijara y Alhama, el municipio de Vélez-Málaga goza de un entorno privilegiado.

On the edge of the Mediterranean Sea and very close to the mountains in the National Park of the "Sierras Tejada, Almijara and Alhama", the town of Vélez Málaga enjoys a privileged setting.

Genießen Sie eine privilegierte Gegend, da die Stadt Vélez-Málaga am Meer und in der Nähe des Naturparks Sierra de Tejada, Almijara und Alhama liegt.



Deportes para todos los gustos

Sports for Everyone

Für jeden seine Sportart



La calidad de su clima y su condición de municipio costero y, a la vez, de Interior, hacen de Vélez-Málaga un lugar ideal para la práctica de todo tipo de deportes y actividades recreativas al aire libre.

Being both a coastal and an inland town together with its warm climate makes Velez Malaga an ideal location for taking part in all kinds of outdoor sports and recreational activities.

Das Klima und der Charakter eines Küstengebiets, aber gleichzeitig eines Innlandgebiets, machen aus Vélez-Málaga einen bevorzugten Ort, um jede mögliche Sportart und Freizeitaktivität zu genießen.



Fiestas y tradiciones todo el año



Belén Viviente (Almayate)

Festivals and Events all Year Round



Paso de Cajiz

Feiern das ganze Jahr Über



Procesión Virgen del Carmen (Torre del Mar)

Calendario de Festas:

(*) Festas de Singularidad Turística

Enero

- **BELÉN VIVIENTE (ALMAYATE)***
- Cabalgata de Reyes

Marzo - Abril

- Semana Santa
- **PASO DE CAJIZ***

Julio

- **PROCESIÓN MARÍTIMO TERRESTRE DE LA VIRGEN DEL CARMEN (TORRE DEL MAR)***
- Ferias: Almayate, Caleta de Vélez, Benajárfate y Torre del Mar
- Veladilla del Carmen (Vélez-Málaga)
- Procesión Virgen del Carmen: Caleta de Vélez, Las Melosas (Torre del Mar), Benajárfate y Almayate

Octubre

- Romería Ntra. Sra. de los Rosarios (Benajárfate)

Enero

- Carnaval

Mayo

- Romerías: Almayate, Torre del Mar, Vélez-Málaga, Cabrillas, Trapiche, Triana, Caleta de Vélez y Lagos
- Fiesta de San Isidro (El Trapiche)

Agosto

- Ferias: Lagos y Chilches
- Verbenas: Barrio Los Olivos

Noviembre

- Procesión de la Patrona de Vélez-Málaga Ntra. Sra. de los Remedios

Marzo

- Feria/ Romería/ Fiesta de San José (Cajiz, Chilches y Triana)

Junio

- Noche de San Juan
- Feria de San Juan (Triana)
- Verbena de San Juan (Los Puertos)

Diciembre

- Fiesta Ntra. Sra. de Milagrosa (Los Iberos)
- Real Feria de San Miguel (Vélez-Málaga)

Enero

- Feria Ermita Alta, Inmaculada Concepción (Almayate)



Codna tradicional e Inovadora

Traditional and Innovative Cuisine

Traditionelle und Innovative Küche



Las excelencias de la cocina mediterránea más tradicional junto con las propuestas más innovadoras de la nueva cocina condimentan la rica variedad, en platos y productos naturales, de la gastronomía del municipio.

The best of Mediterranean cooking together with Innovative Ideas from the New Cuisine flavour the rich variety of dishes and natural products in the gastronomy of the area.

Sowohl die vorzügliche traditionelle, mediterrane Küche, als auch die Vorschläge der innovativen Küche, würzen die Vielfalt der Gerichte, Naturprodukte und der lokalen Gastronomie.





Pueblos Ibéricos, fenicios, griegos, cartagineses, romanos, godos, bizantinos, andalusíes, cristianos... Múltiples civilizaciones se han dejado seducir por esta tierra, dejando su impronta en monumentos, en el arte y en el carácter de las gentes de este municipio.



Iberische Dörfer, Phönizier, Griechen, Karthager, Römer, Goten, Byzantiner, maurisches Andalusien, Christen....Zahlreiche Zivilisationen haben sich von dieser Region verführen lassen, und daher fließen ihre Monumente, Kunstwerke und deren Einflüsse und Charakter in die Menschen dieser Region ein.



Iberians, Phoenicians, Greeks, Carthaginians, Goths, Byzantines, Andalus and Christians, multiple civilizations who have allowed themselves to be seduced by these lands, leaving their mark in the monuments, the art and the character of the people in the area.



"Es como la higuera de Vélez,
todo el que llega cuelga su zurrón".

(Refrán nazarí, recogido por Ibn Assim al Ghamatí -
Siglos XIV-XV)

"Gracias sean dadas a Dios, señores,
que a tan buena tierra nos ha conducido,
porque si yo no me engaño
la tierra que pisamos es la de Vélez - Málaga".

("El Quijote", Miguel de Cervantes - Capítulo XII, 1604)

"El propósito del viaje había sido conseguir el
éxtasis - Esa delicia de la que uno gozó cuando
niño, pero que perdió más tarde -
Y allí estaba... (Torre del Mar)".

("La faz de España". Cita sobre Torre del Mar.
Gerald Brennan. 1950)







La riqueza artística del municipio brinda al visitante múltiples oportunidades para conocer desde las tradiciones populares más arraigadas, repletas de espiritualidad, de sus gentes a la oferta cultural más actual, pasando por hermosos monumentos (civiles y religiosos), testigos del pasado.

The town's rich culture affords the visitor multiple opportunities to learn about its most deep-rooted, popular traditions, full of spirituality, its people and its beautiful monuments, both civil and religious, witnesses to the past, as well as providing up to date cultural events.



Die Kunstvielfalt dieser Region ermöglicht den Besuchern verschiedene Möglichkeiten die meistverbreitetsten Traditionen, deren Spiritualität, Menschen und gleichzeitig das modernste Kulturangebot kennenzulernen, entlang an wunderschönen Monumenten (bürgerlich und religiös), Zeugen der Vergangenheit.





Vélez-Málaga es la ciudad natal de María Zambrano, la mayor pensadora de la historia de España. Desde hace siglos, en esta artística tierra de geniales pintores, diferentes localidades del municipio, como Torre del Mar, Vélez, etc., han estado vinculados a importantes figuras de las letras de España y Europa, como Miguel de Cervantes, Gerald Brenan, Salvador Rueda, Luis Cernuda, Manuel Alcántara...

Vélez Malaga is the birth town of María Zambrano, the most profound philosopher in Spanish history. For centuries, in these artistic lands of affable painters, different towns in the area, like Torre del Mar and Vélez Malaga have been linked to important Spanish and European literary figures such as Miguel de Cervantes, Gerald Brenan, Salvador Rueda, Luis Cernuda and Manuel Alcántara amongst others.

Vélez-Málaga ist die Geburtsstadt von María Zambrano, die bekannteste Denkerin der Geschichte Spaniens. Seit Jahrhunderten gibt es hier hervorragende Maler. In verschiedenen Lokalitäten wie Torre del Mar, Vélez usw. stehen in Relation mit wichtigen Schriftsteller der spanischen Literatur, wie Miguel de Cervantes, Gerald Brenan, Salvador Rueda, Luis Cernuda, Manuel Alcántara....



El término municipal de Vélez-Málaga engloba, a lo largo y ancho de su litoral e interior, un total de 11 núcleos de población con su propia identidad, fiestas, tradiciones y costumbres. Siendo cada uno de ellos un tesoro (para descubrir y disfrutar) en sí mismos.

Throughout the length of its coast and the breadth of its interior, the municipality of Velez Malaga comprises a total of 11 towns and villages, all with their own identity, festivals and traditions. Every one of which is a treasure worth discovering and enjoying for its own sake.

Die Gemeinde von Vélez-Málaga umfasst insgesamt 11 Siedlungen entlang der Küste und im Landesinneren. Jede Siedlung besitzt ihre Eigenart in Identität, Feiern, Traditionen und Arten, die sie einzigartig machen und somit ein Besuch wert sind (zum entdecken und genießen).

La privilegiada y estratégica localización del término municipal vélezno, en pleno corazón de la Costa del Sol-Axarquía y la calidad de sus establecimientos, permiten al visitante fijar en el municipio su residencia de vacaciones desde la que visitar las cercanas localidades de Málaga, Granada (Sierra Nevada), Córdoba, Almería...

Vélez Málaga's strategic and privileged location in the heart of the Costa del Sol and the standard of quality shown by its businesses mean many visitors choose it as their holiday destination and use it as a centre from which to visit the nearby cities of Málaga, Granada and the Sierra Nevada, Córdoba and Almería.

Die privilegierte und strategische Lage dieser Gemeinde von Vélez-Málaga, die im Herzen der Costa del Sol liegt und die Qualität ihrer Einrichtungen, erlaubt dem Besucher hier seine Urlaubsresidenz zu finden. Von hier aus sind die Städte Málaga, Granada (Sierra Nevada), Córdoba, Almería leicht erreichbar.



Datos de interés

Useful Information

Wichtige Daten

Poplaci3n/ Population/ Einwohnerzahl:

74.190 habitantes (2009)

Extensi3n/ Area/ Gr33e:

157, 88 Km2

Clima/ Climate/ Klima:

Mediterr3neo costero, con veranos c3ldos y luminosos e inviernos h3medos y templados.

Mediterranean coast, with hot, bright summers and warm, wet winters.

Mediterran, sonnige hei3e Sommer, lichtreiche, warme und feuchte Winter.



Vélez - Málaga, ciudad con Arte.

Capital de la histórica comarca de la Axarquía, Vélez-Málaga atesora en su patrimonio monumental numerosos ejemplos de su dilatado pasado: Castillo medieval, Iglesias mudéjares, templos barrocos, casas solariegas... e innumerables muestras de la arquitectura popular que esperan al visitante más curioso y amante de la historia, la cultura y el arte. Todo ello sin olvidar la grandiosidad de su Semana Santa, una de las más hermosas e importantes de Andalucía y España.



Velez Malaga: The Town and its Art.

Capital of the Axarquía, Velez Malaga possesses an immense heritage of impressive buildings, indications of its extensive history: Medieval castles, Arabic churches, Baroque temples, Manor houses and many examples of popular architecture all waiting for the curious visitor or the lover of history, culture and art. Also not to be forgotten is the grandeur of Holy Week, one of the most beautiful and important in Andalucía and Spain.



Vélez - Málaga, Stadt mit Kunst.

Hauptstadt des historischen Landstriches Axarquía, Vélez-Málaga birgt in ihren Erbgütern eine Vielfalt von Beispielen, die ihre Geschichte freiligt: mittelalterliche Burg, maurische Kirchen, Tempel aus dem Barock, adlige Götter...und unzählige Beweise der Architektur, die den neugierigsten Besucher und Geschichtsliebhaber erwarten. Darüber hinaus darf man nicht die grandiose Karwoche (Semana Santa) vergessen, da sie eine der schönsten und wichtigsten in Andalucía und Spanien ist.



Torre del Mar

La moderna y cosmopolita ciudad de Torre del Mar ofrece al turista los múltiples atractivos de su cualificada y variada oferta en hostelería, ocio y restauración. Torre del Mar, con su magnífico Paseo Marítimo, el mejor de toda Europa, y con sus extensas playas de Levante y Poniente, es el lugar ideal para descansar y para disfrutar del sol, el mar... y la diversión más variada.



The modern, cosmopolitan town of Torre del Mar, offers the tourist the many and varied attractions of its hotels, restaurants and leisure time activities. With its magnificent Promenade, one of the best in Europe, and its extensive beaches, Torre del Mar is the ideal place to relax and enjoy the sun and the sea.



Die Stadt Torre del Mar, modern und cosmopolitisch, bietet den Touristen viele Reize Ihrer qualifizierten und vielfältigen Hotel-, Freizeit- und Restaurantangebote an. Dort finden Sie auch eine wunderschöne Strandpromenade, die beste ganz Europas, mit den breiten Stränden von Levante und Poniente (Ost und West), ein idealer Ort, um zu entspannen und die Sonne zu genießen...



Caleta de Vélez

De raíces fenicias, el pesquero pueblo de Caleta de Vélez es un moderno núcleo de población que ha sabido conjugar su alma marinera con su apuesta y dedicación por el turismo.

From Phoenician origins, the fishing village of Caleta de Vélez is a modern town which has blended its fishing roots with a bid for tourism.

Phönizischen Ursprungs ist das kleine Fischerdorf Caleta de Vélez. Es ist eine moderne Siedlung, die es zu schätzen weiss, die See mit dem Tourismus zu verbinden.



Puerto deportivo La Caleta

El Puerto Deportivo de Caleta dispone de 200 puntos de amarre para barcos de 8 a 20 m. En las lonjas del puerto pesquero más importante de la provincia, desembarcan todos los días los tesoros del mar que constituyen una de las bases principales de la gastronomía de la Costa del Sol-Axarquía.

Caleta's Marina has 200 berths for boats from 8m to 20m long. Next to which there is the most important fishing port in the Malaga province, from where a wide variety of fish are unloaded daily and form one of the main bases of the gastronomy of the Axarquía on the Costa del Sol.

Sporthafen: Im Sporthafen stehen 200 Anlageplätze für Boote zwischen 8 und 20m zur Verfügung. Ausserdem, gehen täglich in den Lagerhallen, frische Meeresschätze, die die Grundlage der Gastronomie der Costa del Sol-Axarquía voraussetzt. Die Lagerhallen sind die wichtigsten von ganz Málaga.



Chilches

Costero y de interior, el núcleo de Chilches, con sus extensas playas (ideales para los que buscan la tranquilidad) y su ondulado interior de hermoso paisaje rural, es la puerta que une el municipio con Rincón de la Victoria, en dirección a la inmediata ciudad de Málaga.

The village of Chilches reaches inland from the sea. It has extensive beaches, ideal for those searching for peace and quiet and is surrounded by gently rolling countryside. Its port joins the town to Rincón de la Victoria close to the nearby city of Málaga.

Dieser Ort liegt an der Küste und im Landesinneren, besitzt lange und breite Strände (ideal für alle, die viel Ruhe suchen) und eine hügelige, ländliche Landschaft. Es ist die Tür, die die Gemeinde Rincón de la Victoria mit der naheliegenden Stadt Málaga verbindet.



Benjarafe

A su pasado andalusí debe el nombre esta localidad coronada por la hermosa torre vigía conocida como Torre Moya. Dotada de una tranquila playa de gran longitud, este núcleo guarda en su interior (al igual que sucede en el conjunto del interior del municipio) la belleza del paisaje rural que caracteriza a la Axarquía.

This locality, which owes its name to its Andaluz past, is crowned by the beautiful watch tower known as "Torre Moya". Bounded by a long, quiet beach, the village is surrounded by beautiful rural countryside, typical of the Axarquía region.

Dieser Ort verdankt seinen Namen den Mauren. Er besitzt einen Wachturm, der den Namen Torre Moya trägt. Dort finden Sie einen ruhigen, langen Strand. Dieser Ort hält in seinem Inneren, die Schönheit, den dieser Landabschnitt, wie in der ganzen Axarquía, charakterisiert fest.





Cajiz

Cajiz es un lugar ideal para empezar a descubrir los hermosos tesoros (gastronómicos, paisajísticos, culturales...) que tiene el interior de la Comarca. Cada primavera, el alma de este pequeño pueblo se manifiesta en la que está considerada la representación viva más antigua de toda Andalucía de la Semana Santa: El Paso de Cajiz.

Cajiz is an ideal place to start discovering the beautiful treasures hidden in the inland areas of the province. Every spring, this small village bares its soul, in what is considered the oldest living representation of Holy week in the whole of Andalusia: The Crucifixion of Cajiz.

Das ist der ideale Ort, um die wundervollen Schätze (Gastronomie, Landschaft, Kultur) zu entdecken, die man im Landesinneren finden kann. Jeden Frühling, die Seele dieses kleinen Ortes repräsentiert in der Karwoche die Semana Santa: El Paso de Cajiz. Es ist der Älteste von ganz Andalusien.



Almayate

Almayate es una de las localidades del municipio que mejor ha conservado la riqueza de sus tradiciones. Los orígenes de Almayate, de hace más de 2500 años, cuando los fenicios establecieron aquí una importante colonia. Sus yacimientos arqueológicos fenicios y romanos, sin olvidar la Iglesia rupestre mozárabe de Valle-Niza, son algunos de sus lugares de interés.

Almayate is one of the towns in the municipality that has best conserved its rich traditions. The origins of the town stem from over 2,500 years ago when the Phoenicians established an important colony here. Phoenician and Roman archaeological sites and the rock church of Valle-Niza are amongst its places of interest.

Almayate ist der Ort, der am besten seine alten Traditionen bewahrt hat. Die Wurzeln dieses Ortes liegen mehr als 2500 Jahre zurück, als die Phönizier hier eine wichtige Kolonie errichteten. Seine archäologischen Funde aus der phönizischen und römischen Zeit, nicht zu vergessen die maurische Höhlenkirche in Valle-Niza, sind sehenswürdige Orte, die ein Besuch wert sind.



Mezquitilla

Un monolito recuerda en la playa de Mezquitilla la vinculación de Vélez-Málaga con El Quijote. Restos arqueológicos fenicios y bizantinos muestran la importancia de esta pequeña localidad costera cuyo nombre recuerda su pasado andalusí.

A monolith on the beach is a reminder of the link between Vélez Málaga and Don Quixote. Phoenician and Roman archaeological remains testify to the importance of this small coastal village whose name reflects its Andalusí past.

Ein Monolith, am Strand von Mezquitilla, erinnert an die Beziehung von Vélez-Málaga zum Don Quijote. Phönizische und byzantinische Funde beweisen die Relevanz dieses kleinen Ortes, dessen Name an die maurische Zeit erinnert.



Lagos

El indudable sabor marítimo del más oriental de los pueblos del municipio está presidido por su emblemática torre almenara, que parece custodiar la tranquilidad de sus playas.

The most easterly of the towns in the area, Lagos has a distinctive marine air and is presided over by its emblematic beacon tower which seemingly guards the peace of its beaches.

Zweifellost ist der Flair der Küste im westlichen Ort zu genießen. Hier steht der Wachturm Torre de Almenara und es scheint, als ob die Ruhe seiner Strände bewacht.





Triana

Está situada en el corazón de una fértil vega repleta de exquisitos frutos subtropicales. En el centro de esta localidad se ubica un interesante espacio escénico, el Café-Teatro de Triana, recientemente restaurado y que está íntimamente unido a la historia sentimental de la localidad y de buena parte de la Comarca.

The town is situated in the heart of a fertile plain, full of exquisite sub-tropical fruit trees. In the centre of the town an interesting place can be found, Triana's Theatre-Café. Recently restored, it is closely linked to the sentimental history of the town and much of the surrounding area.

Der Ort liegt im Mitten eines sehr fruchtbaren Geländes, der von tropischen Fruchtbaumen umgeben ist. Im Ortszentrum befindet sich ein interessanter Theaterraum, der Café-Teatro de Triana, der kürzlich restauriert wurde und nun zur historischen Gefühlsgeschichte des Ortes und der ganzen Gemeinde gehört.



Trapiche

Centro de la producción de frutas subtropicales de la Axarquía (aguacates, mangos, etc.), cuenta con un aeródromo deportivo. La fecundidad de sus campos y su estratégica situación se va a ver en breve recompensado, cuando próximamente entre en funcionamiento el Parque Agroalimentario de la localidad (llamado a ser uno de los más importantes).

El Trapiche is the centre for growing sub-tropical fruit such as avocados and mangos. It also has a small aerodrome. Its fertile fields and strategic location will shortly receive their compensation when the Food and Agricultural Park is set up. It is hoped to be one of the most important in the province.

Das ist das Produktionszentrum, der subtropischen Fruchtbaume in der Axarquía (Avocados, Mangos usw.). Hier findet man auch den Sportflughafen. Die Fruchtbarkeit seiner Felder und die günstige und strategische Lage, wird bald belohnt werden, wenn in Kürze el Parque Alimentario (Lebensmittelpark) in Betrieb genommen wird (er soll einer der wichtigsten werden).



- | | |
|--|---|
|  Tenencia Alcaldía |  Hospital |
|  Estación de autobuses |  Centro de Salud |
|  Parada de autobús |  Biblioteca Municipal |
|  Estaciones de servicio |  Mercomunidad |
|  Parada de taxi |  Oficina de Correos |
|  Parada de tranvía |  APÍA |
|  Información turística |  Club náutico |
|  Parking |  Conservatorio |
|  Mercado Municipal |  Iglesia de San Andrés |
|  Policía |  Centro de día 3ª Edad |



TORRE DEL MAR

En Velez - Málaga

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Fortaleza | 12 Iglesia de Las Claras |
| 2 Iglesia de Santa María | 13 Convento Las Carmelitas |
| 3 Museo de Semana Santa | 14 Ayuntamiento |
| 4 Puerta Real de La Villa | 15 Teatro del Carmen |
| 5 Iglesia de San Juan | 16 Fuente Fernando VI |
| 6 Casa Cervantes | 17 Los Pósitos |
| 8 Palacio de Beniel | 18 Santa Cruz |
| 7 Mirhab de Calle La Gloria | 19 Camarín de La Piedad |
| 8 Ermita de San Sebastián | 20 Cruz de Cordero |
| 8 Ermita del Cerro | 21 Parque María Zambrano |
| 10 San Juan de Dios | 22 Escultura de Hércules |
| 11 Convento San Francisco | 23 Ermita Ntra. Sra. de la Cabeza |

En Torre del Mar

- 1 Paseo Marítimo
- 2 Faro de Torre del Mar
- 3 Faro antiguo
- 4 Paseo de Larios
- 5 Parroquia de San Andrés
- 6 Plaza de la Axarquía
- 7 Casa Larios
- 8 La Azucarera







Costa del Sol - Ayamajón

TORRE del MAR
Todo el Año

Concejalia de Turismo

V
Velazmalaga
www.zyto-velazmalaga.es

Oficina Municipal de Turismo

Tel: 952 54 11 04

turismo@zyto-velazmalaga.es

Oficina de Atención al Visitante Extranjero

Avda Andalucía nº119

29740 Torre del Mar